

Wij Gustaff Adolph, medh Gudz Nådhe, Sweriges, Göthes och Wändes konung ... Göre witterlighit, ...



SOT // Kungl. förordningar / 3. saml.

Tillkomstår 1621

Digitaliserad år 2016



National Library
of Sweden

Wij Gustaff Adolph / medh Gud; Nådhe / Sweri-
ges / Göthes och Wändes Konung / Storfurste til Finland / Hertigh
vchi Estland och Carelen / Herre vthöfwer Ingermanneland / ic. Göre witterlighit / at
effter thet wij förnimme / at både en och annan / vthan någon försyn på wåre och Grono-
nes åghor skiuta / och icke allenast Diwren / vthan och Foglarna / serdeles när theras leke-
tjdh är / vthöde / så at wij ther vthaff icke ringe affsaknat och skadha tagha: Hwarföre
och på thet ther oppå må blifwa böter och Foglarna vchi theras leker förskonte / och
wij theß förvthan wele hafwa wårt eghit frjitt och aff androm obegånget. Så wele wij

hwaritom och enom här med alswarligen hafwa förmant / såsom och strengeligen och hårdeligen förbudet / at ingen/
han ware sikh Adel eller Dadel / Hoffdienare / Herretienare / Soldat / Borgare eller Bonde / sikh skal fördrifta at
låta finna på Skiuteris medh någhon Byssa / hwarken en tidh eller annan om åhret på Norre siidhan om Staden
på en mijsl när / Såsom en heller på Wermdöön / så wijdt wåre och Gronones åghor sikh sträckta / Effter wij
sielfwe wår lust medh skiutande ther hafwa wele / weddhögghsta onådher tilgörandes. Icke skal heller

någhon sikh vnderstå at skiuta på någhre Grono eller Skatte åghor / ehwar the kunna belågne ware /
så länge Fogellecken oppåstår / sammaledes wedh wår högghsta Onäder och Straff tilgörandes / Dogh Adelen
på theras enskyle åghor at skiuta här medh icke förtaghet.

Wij wele theßlikest och alle Swaner här
medh hafwa fredhfallat / så at ingen någhon aff them / han ware sikh wild eller tamm / på tije mijsl när Staden
skal skiuta / eller på något annat sätt dödh. Finnes nu någon at skiuta på Norre siidan Staden på en mijsl / eller
på Wermdöön / thet ware sikh på hwadh tidh om åhret thet wil: Såsom och på några andra Grono eller Skatte
åghor / så länge Foglarnas leke tidh warar / Then samma skal mista sin Byssa och Kläden som han åhafwer / ta-
gas fast och läggias i hächte / och sedan böte effter som han är Man til / och oss tåckes. Men skiuter någon Swaan /
han skal til lijfwet straffat warda. Och skole wåre Ståthållare och Fougder hwar i sin Landzende stiftigt och
nogha inseende här medh hafwa / och ther vthöfwer hand hålla / at the som thetta wårt Förbudh öfwertrådha / må
som förbemåle står / vthan något Skonsmål straffade blifwa. Ther sikh alle sampeligen och synnerligen hafwe
at effterrätta. Aff Stockholm / then 26. Martii, Åhr 1621.

Gustavus Adolphus.

26. Martij 1621.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Christus Agrippa